

SEVENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME
SIÓDMA NIEDZIELA ZWYKŁA
February 23, 2014 **23 Luty 2014**



Pope John Paul II Polish Center
Ośrodek Polonijny

Roman Catholic Church in the Diocese of Orange
3999 Rose Drive, Yorba Linda, CA 92886

*tel/fax: 714 - 996 - 8161 * email: polishcenter@sbcglobal.net * website: www.polishcenter.org*

Director: Fr. Henryk Noga, PhD, SVD

Secretary: Alice Chilecki

Office Hours:

Saturday - 10:00 am - 6:00 pm

Sunday - 10:00 am - 1:00 pm

Mass Schedule:

Saturday Vigil Mass: 4:00 pm - English

Sunday Masses: 7:00 am - Latin

9:00 am - English

10:30 am - Polish

First Friday Masses: 8:30 am - English

7:30 pm - Polish

Baptisms, Marriages, Funerals by appointment.

Confession before each Mass

**SEVENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME
FEBRUARY 23, 2014**



Be holy, for I, the LORD, your God,
am holy.

© J. S. Paluch Co., Inc.

— Leviticus 19:2b

TREASURES FROM OUR TRADITION

Olive oil looms large in the vocabulary of baptism. There are other oils in the pantry closet, from grapeseed to safflower to canola, but only olives yield the proper meanings. Olives don't just happen; they are cultivated, nurtured, pruned, and fussed over; they are a sign of human and divine cooperation. Olives can thrive in poor soil, but they cannot survive without human ingenuity, planting shoots and pruning branches. They can't be popped from a tree and munched like apples: they are inedible without long curing; neither do they yield their oil to hand pressure alone, but only to huge stone mills. Abundant patience is needed as sediment sinks to the bottom of storage barrels and pure oil rises to the surface.

Olive oil is a byproduct of peace: war keeps harvesters, planters, and pruners within city walls and turns millers into soldiers. To obtain oil from olives you need vast measures of hope, patience, faith, and ingenuity. Olive oil is a sign of God's bounty and the way we human beings collaborate with God to bring about impossibly wonderful results. It is creation at its finest. Some people give chocolate eggs for Easter; perhaps olive oil is a more appropriate gift!

Rev. James Field, Copyright © J. S. Paluch Co.



**REPRESENTATIVES OF THE LADIES FROM
OUR POLISH CENTER AT THE ANNUAL
CONFERENCE OF ORANGE DIOCESAN
COUNCIL OF CATHOLIC WOMEN
FEBRUARY 18TH, 2014**

GIVE BETTER THAN YOU RECEIVE



© J. S. Paluch Co., Inc.

Jesus' words in today's Gospel continue to contrast the Jewish law and practice with the practice of the followers of Jesus.

Today's Gospel continues with slight variations the formulation: "You have heard . . ." and "What I say to

you is . . ." The old laws of retaliation were once created to soften the severe and vengeful retaliations common among the peoples that surrounded the struggling people of God. The would-be followers of Jesus again feel surrounded by people bent on retaliation. So Matthew presents Jesus, who asks his followers not only not to retaliate at all but to "turn the other cheek."

He asks that his listeners give the one who asks more than he or she seeks. Jesus asks us to love and pray for those of our home country and the alien, the ones who love us and the ones who hate us.

Copyright © J. S. Paluch Co.

BACK TO BASICS

In baseball, even the best of hitters occasionally goes into a slump. When that happens, the batting coach carefully studies the player's swing, maybe using video and other state-of-the-art technology. With surprising frequency, the coach discovers that the player has forgotten one of the fundamentals of hitting—something as basic as keeping your eye on the ball.

It's easy to lose sight of the basics. We hear some fundamentals repeated so often that we tune them out. Because they have become such commonplace sayings, we may tend to ignore some of Jesus' most important teachings—spiritual fundamentals like "When someone strikes you on the right cheek, turn the other one as well," or "love your enemies" (Matthew 5:39, 44).

Most of us don't have religious coaches to analyze us and help keep us or put us back on track (actually, they're called spiritual directors and it's not a bad idea to consider working with one). So we have to train ourselves to pay special attention to each Sunday's readings. They're a weekly reminder to go back to the basics.

Copyright © J. S. Paluch Company



FORGIVENESS

People who cannot forgive others break the bridge over which they must pass if they are to reach heaven; for everyone has a need to be forgiven.

—George Herbert

KOMENTARZ LITURGICZNY

Czytania: 1Sm.26:2. 7-9, 12-13, 22-23: 1Kor.15:45-49;
Łk.6:27-38

Jak chcecie żeby ludzie wam czynili, podobnie wy im czynicie...

Wielu twierdzi, że ludzie nie umieją żyć. Nie umieją żyć, bo skracają sobie życie niewłaściwym odżywianiem, alkoholem, paleniem, nerwami, smutkiem, nienawiścią.

Wylania się pytanie: Jak żyć, by być szczęśliwym, zadowolonym. Wiele książek i artykułów napisano na ten temat. Pogoń za sztuką życia kryje się również w dzisiejszych ruchach społecznych i religijnych. Ludzie szukają wzorców, przykładów, bohaterów od których mogliby nauczyć się tej sztuki.

Zapominamy, że najlepszy wzorzec szczęśliwego życia zostawił nam Chrystus Pan. Kazanie na Górze jest złotą regułą szczęścia i życia dla wszystkich ludzi wszystkich czasów. Zbawiciel podaje nam sposób prowadzący do tego celu. Streszcza się on w jednym zdaniu: *Jak chcecie, żeby ludzie wam czynili, podobnie wy im czynicie.*

Najwięcej kłopotów sprawia nam współzycie z innymi. Z postanowienia Bożego jesteśmy istotami społecznymi, zależnymi od siebie, *skazani na życie i współzycie.* Problem współzycia z innymi nie da się rozwiązać przy pomocy ludzkiego wyrachowania ani światowej kalkulacji. Do tego potrzebna jest pomoc i współpraca z Bogiem. Chrystus miał na celu nie tylko nasze szczęście w niebie, ale i tu na ziemi. Sztuka uszczęśliwiania siebie mieści się w sztuce uszczęśliwiania drugich. Mieści się w zasadzie miłości bliźniego.

Im więcej dajemy siebie - tym więcej otrzymujemy. Im lepsi jesteśmy wobec innych, tym sami stajemy się lepsi.

Szukanie i czekanie od życia i ludzi zadowolenia własnego "ja", zaspokojenia przyjemności, sprowadza w najlepszym razie frustrację, zniechęcenie. Wysilek w służbie innym prowadzi nie tylko do pełni człowieczeństwa i osobowości, ale daje radość, zadowolenie, poczucie spełnionego obowiązku, wypełnienia przykazania miłości bliźniego. Jest sztuką życia.

PAN JEST ŁASKAWY, PEŁEN MIŁOSIERDZIA.

"Błogosław, duszo moja, Pana,
i wszystko, co jest we mnie, święte imię Jego.

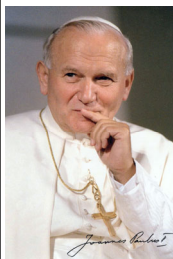
Miłosierny jest Pan i łaskawy,
nieskory do gniewu i bardzo cierpliwy.

Nie postępuje z nami według naszych grzechów,
ani według win naszych nam nie odpłaca.

"Psalm 103 z Liturgii Niedzieli

KANONIZACJA BŁ. JANA PAWŁA II

w *Święto Miłosierdzia Bożego*
27 kwietnia 2014 roku.

**OJCZE ŚWIĘTY,
POWIEDZIAŁEŚ NAM"...**

"Miłość do tych, którzy nas skrzywdzili, rozbroi przeciwnika i może przemienić nawet pole bitwy w miejsce solidarnej współpracy. Kto nie jest gotów przebaczyć, tym samym pozbawia się Bożego przebaczenia. Przebacz, a zaznasz spokoju."

Nie lękajcie się! Otwórzcie na oścież drzwi Chrystusowi! Jego zbawczej władzy. Otwórzcie granice państw, systemów politycznych, kierunków cywilizacyjnych. Nie lękajcie się!"

Wypowiedzi Jana Pawła II

**"MIŁUJCIE WASZYCH NIEPRZYJACIÓŁ.
JEŚLI CIĘ KTO UDERZY W JEDEN POLICZEK,
NADSTAW MU I DRUGI" (MT.5)**

Żądanie Jezusa, żeby *nastawić drugi policzek*, nie znaczy takiego uniżenia siebie, żeby być wycieraczką dla innych. Jezus nie kieruje swojego żądania do słabych, żeby jeszcze bardziej pozwalali się poniżać. Zwraca się do silnych, do tych, którzy mogą oddać. Od nich domaga się miłosierdzia, aby ci, którzy leżą w prochu ziemi, mogli się podnieść.

Kto poważnie traktuje Jezusowe *przykazanie miłości bliźniego*, nie zamyka oczu na rzeczywistość. Widzi ją tylko innymi oczyma. Dostrzega, że rezygnacja z przemocy nie jest znakiem słabości, że może być silniejsza od przemocy.

Dobrem zło zwyciężać. Nic nie jest tak bliskie duchowi Jezusa jak właśnie czynienie dobra, nawet pośród zła. I nic nie jest trudniejsze, gdyż nie łatwo jest czynić dobrze kiedy doświadcza się zło. Rezygnacja z odpłaty, z zemsty, wymaga nieomal heroicznego zaufania do Boga, że to On przeciwstawi się złu, gdy ja wyrzeknę się zła.

"Image"

O MIŁOŚCI

z Listu Św. Pawła do Rzymian, 12:9-13

„Miłość niech będzie bez obłudy! Miejcie wstręt do złego, podążajcie za dobrem! W miłości braterskiej nawzajem bądźcie życzliwi! W okazywaniu czci jedni drugich wyprzedzajcie!

Nie opuszczajcie się w gorliwości! Bądźcie płomiennego ducha! Pełnijcie służbę Panu! Weselcie się nadzieją! W ucisku bądźcie cierpliwi, w modlitwie - wytrwali! Zarządzajcie potrzebom świętych (urzędnicy kościelni, społeczni)! Przestrzegajcie gościnności!"

PONTIFIKAT Z JAŁMUŻNIKIEM



Papież Franciszek upatrzył sobie **Arcybiskupa Konrada Krajewskiego** jako człowieka mającego być przedłużeniem jego rąk i ramion, aby nieść pomoc ubogim. Został Jałmużnikiem Papieskim, biskupem ulicy, cierpienia i tych, którzy potrzebują pomocy ze strony Kościoła. Abp. Krajewski zwraca uwagę na fakt, że dzisiejszy świat potrzebuje świadectwa człowieka wierzącego, który swoim stylem życia staje się dowodem na istnienie Boga. Wiara ma być zatem cudem pośród różnych ciemności tego świata.

Papież Franciszek od początku swego pontyfikatu mówił o Kościele ubogim i Kościele ubogich. Podkreślał, że Kościół musi baczniej patrzeć na ludzi, by wychwytywać biedę i starać się jej zaradzić. Papież Franciszek jeszcze jako biskup Buenos Aires był znany jako człowieki niezwykle otwarty na ubogich i śpieszący z pomocą. W swojej osobie wnosi on do Kościoła pewne *nowum*. Wyraża się ono w nowym sposobie ukazywania Ewangelii. Jałmużnik Abp Konrad Krajewski w tym mu pomaga.

PRZYJACIEL

Jesteś *przyjacielem*, ponieważ jesteś węzłem,
który łączy, lecz nie zniewala.

Przyjacielem, ponieważ jesteś podmuchem,
który uspakaja, lecz nie usypia.

Przyjacielem, ponieważ jesteś bratem,
który poprawia, lecz nie upokarza.

Przyjacielem, ponieważ jesteś wzrokiem,
który śledzi, lecz nie osądza.

Przyjacielem, ponieważ jesteś ręką,
która prowadzi, lecz nie ciągnie na siłę.

Przyjacielem, ponieważ jesteś oazą,
która pokrzepia, lecz nie zatrzymuje.

Przyjacielem, ponieważ jesteś sercem,
które kocha, lecz nie zmusza.

Przyjacielem, ponieważ jesteś czułością,
która chroni, lecz nie podporządkowuje.

Przyjacielem, ponieważ jesteś obrazem Boga
-- właśnie dlatego...

Helena Oshiro

UPŁYWA SZYBKO ŻYCIE...

Słowa tej piosenki można by też odnieść do karnawału, zwłaszcza do jego ostatnich dni. Ludzie tańczą na ulicach, na balach, przebierają się, zakładają maski. Wszystko jest dozwolone. Mijają wesołe dni, swawolne pąsy, zabawy i głośnie śmiechy. I wtedy, jakby nagle zaczyna się Wielki Post. Ludzie poważnieją, opadają maski.

"Kiedy pościcie, nie bądźcie posepni"...Środa Popielcowa bynajmniej niczego nie kończy, a jedynie zaczyna coś nowego. I dlatego nie ma powodu do smutku. Chrześcijanin wie, że wszystko - wesoła zabawa i cisza, biesiada i post - ma swoje miejsce u Boga. Jedno bez drugiego - karnawał bez Środy Popielcowej, post bez radości - tracą swój środek: Boga..

„Image”

ZŁOTE MYŚLI

Choćbyśmy cały świat przemierzili
w poszukiwaniu piękna,
nie znajdziemy go nigdzie,
jeżeli nie nosimy go w sobie..

*

Jedynie Bóg ma prawo
dzielić ludzi na dobrych i złych.
Tylko On bowiem zna każde serce ludzkie.

*

Przebaczenie wymaga otwartego serca,
gotowości do przebaczenia,
i prośby o przebaczenie.

*

Współczesne badania psychosomatyczne
dowodzą że źródłem zdrowia fizycznego
jest równowaga ducha.

Zdrowie duszy jest wewnętrzną jasnością.

” Image”

WISDOM

One of those basics is that we don't live by the world's wisdom. Children frequently cite such wisdom, for example, when they claim that "everybody else can do" whatever it is they want to do at the time. But experienced parents see through such "wisdom." They know that the claim isn't true, and even if it were true, a better wisdom must prevail.

The wisdom of today's Gospel doesn't fit comfortably with prevailing political, economic, or social wisdom. This is not news. It's one of the basics—God's wisdom and human wisdom frequently clash. When that's the case, what are we to do? Whose wisdom are we to follow? Saint Paul urges us to see through the world's wisdom because it is "foolishness in the eyes of God" (1 Corinthians 3:19).

Today's Readings: Lv 19:1–2, 17–18; Ps 103:1–4, 8, 10, 12–13; 1 Cor 3:16–23; Mt 5:38–48

Mass Intentions



Sat 02/22 4:00 pm +Aleksander Romanski from Family
 Sun 02/23 9:00 am +John Dangelo on his 65th Birthday from Wife Ewa
 10:30 am **MSZA GRUPOWA:**
 1. +Zofia i +Stefan Musiał od Syna z Rodziną
 2. +Aleksander Romański od Żony
 3. +Wiesława i +Henryk Straszewscy od Córki z Rodziną
 4. +Zbigniew Janczur od Żony z Rodziną
 5. +Julia Gruca od Mamy
 6. +Mieczysław Pasternak od Córki z Rodziną
 7. +Helena i +Bolesław i ks. Julian Kwiatkowsky od Córki i Siostry z Rodziną
 8. +Eleonora i +Roman Gazda od Córki z Rodziną
 9. Dzięczczynna Bogu za okazane łaski dla Aliny Piestrzeniewicz
 10. W intencji zdrowia dla Janusza Warzocha od Chóru "TOTUS TUUS"
 11. O Boże Błogosławieństwo dla członków Chóru "TOTUS TUUS" i ich Rodzin
 12. +Ludwika Turek w 1 Rocznicę Śmierci, +Marek Jasiński, +Remigiusz Czahajda od Rodziny Turek
 13. +Zofia Niziolek, +Franciszka Jarosławska, +Maria i +Zbyszek Junyszek od Rodziny Jarosławskich
 14. Dla Janiny z okazji Urodzin od Syna
 Sat 03/01 4:00 pm +Jim Doud from Leo and Colleen Belanger
 Sun 03/02 9:00 am +Kazimieras Jotautas from Al and Mary Strazdas
 10:30 am +Bogumiła i +Jan Osiał od Dzieci
 Fri 03/07 8:30 am **FIRST FRIDAY**
 7:30 pm +Zofia Niziolek, +Franciszka Jarosławska, +Maria i +Zbyszek Junyszek od Rodziny Jarosławskich
 Sat 03/08 4:00 pm +Jim Doud from Leo and Colleen Belanger
 Sun 03/09 9:00 am +Cesar Diaz from Mini Conkle
 10:30 am +Stanisław Ciesielski od Mari Romańskiej

Pray for

Joe Aguire	Helen P. Kuzlik
William Allen	Bernard Murphy
Andrzejek Ashline	Claire McMinn
Anna Banach	Jerry Nicassio
Linda Beck	Gloria Norton
Fran Cabitor	Mary Laning
Kathy Cruz	Ryszard Nowak
Krystyna Dawlud	Malgorzata Piwko
Maria Dadlez	Iracema Galvani Quinete
Eva Estrada	Czesław Rybicki
Millie Grabowska	Maryann Sidorski
Stasia Horaczko	Maria Smoliński
Joanne Jorgensen	Renata Stachowiak
Joanna Koenig	Geri Lyn Szostak-Meyer.
Chris Konefat	Dennis Terwiske
Frances Kowalski	Czeslaw Turek
Eugene Kreyche	

STRONG BELIEFS

Strong beliefs win strong people and make them stronger.

—Walter Bagehot



The members of the Pope John Paul II Polish Center extend our deepest sympathy to the family of **+Halina Bujwid** who recently passed away. Our thoughts and prayers are with the family during this time of bereavement.

Wieczny odpoczynek racz Jej dać Panie!



MINISTRIES AND ORGANIZATIONS

FAITH FORMATION

Confirmation (in Polish): Miroslaw Chojecki, please call Center Office

First Communion: Maria Romanski, 714-998-7597
romanskimaryla@yahoo.com

Religious Education: Mariola Paini, 949-722-1631
Mariola@saintsgallery.com
Edyta Pietrzak, 714-7619558
akslop@sbcglobal.net

Bible Study: Julie Klementowski, 714-524-2835
Teddybearmama@Roadrunner.com

Bulletin: Alice Chilecki, (English) 714-744-2775
Alicechil@dslextreme.com
Lila Cieccek (Polish) 714-544-2458
MCieccek@aol.com

LITURGICAL MINISTRIES

Altar Servers: Rick Kobzi, 714-998-8222
rickkobzi@att.net

Lectors/Eucharistic Ministers: Donald Palmer,
Donaldpalmer@sbcglobal.net

Music & Choir Director: Andrzej Warzocha, 323-205-5191
Awarzocha@gmail.com
Nicki Glowin, 714-287-9630

ORGANIZATIONS

Knights of Columbus: Roberto Garcia, 714-833-9785
Robgarcia@fullerton.edu

Ladies Guild: Kelly Paiste, 714-600-9095
Kpaiste@Paiste.com

Maximilian Kolbe Charities: Joseph Kozak, 714-746-0922
Fb-ump@att.net

Polish National Alliance:
Lodge 3193: Tony Nowak-Przygodzki, 951-808-9580
anthonynowak@sbcglobal.net

Lodge 3259 „Piast”: Greg Grzegorz Chilecki, 714-744-2775
Gchilecki@dslextreme.com

PNA Polanie Folk Dancers: Rafal Stachura, 818-802-4117
Polish School: Kazia Kmak, 949-300-5930,
kkmak@cox.net



ANNUAL PĄCZKI DANCE

Sponsored by the Ladies Guild
 Sunday March 2, 2014; 2:00-6:00 PM
 Music by The Bob Patocka Orchestra
 No Host Beer & Wine Bar
 Polish Food and PĄCZKI available
 Raffle Baskets

Tickets \$10; Children 12 and under - free
 Contact Kathie Kudlo 714-390-6710 for tickets or more information.

ZABAWA PĄCZKOWA

sponsorowana przez Ladies Guild
 Niedziela 2 marca, godz. 2:00 pp - 6:00 pp
 Orkiestra " Bob Patocka"
 Loteria. Niespodzianki! Posiłki i pączki do nabycia.

FOR INFORMATION ABOUT THIS BULLETIN:

Please call the Center office at (714) 996-8161 for Mass Intentions, Pray For The Sick, etc. Bulletin Co-Editors:
Alicja Chilecki-(English) Alicechil@dslextreme.com
Lila Cieccek-(Polish) (714) 544-2458 MCieccek@aol.com